

No. 10,632 — FRIDAY, JANUARY 15, 1954

(Published by Authority)

PART I: SECTION (II) — ADVERTISING

(Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately)

	PAGE		PAGE
Posts—Vacant	17	Unofficial Notices	24
Notices calling for Tenders	19	Applications for Foreign Liquor Licences	25
Sale of Articles	—	Auction Sales	25
Sale of Toll and other Rents	—	Miscellaneous	—

PART V published with this Issue contains List of Applications for Public Carriers' Permits for use of Lorries for fee or reward, &c.

Posts — Vacant

GENERAL CONDITIONS APPLICABLE TO APPOINTMENTS TO POSTS IN THE PUBLIC SERVICE ADVERTISED IN THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE

Allowances.—Unless otherwise stated, Rent Allowance, temporary Cost of Living Allowance and temporary Special Living Allowance are payable according to Government Regulations.

Conditions of Service.—Appointments will be subject to the Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Regulations of the Manual of Procedure, Departmental Orders or Regulations, and any other orders or regulations issued from time to time by the Government.

Terms of Engagement.—(i) In the case of appointments to the non-pensionable establishment (excluding those on daily rates of pay), appointees will be required to contribute 5 per cent. of their salary to the Public Service Provident Fund, and they will be allowed to contribute, at their option, a further 5 per cent. The Government contribution, in either case, will be equal to 7½ per cent. of the salary paid in at the close of each financial year.

(ii) Appointees may be required to furnish security in terms of the Public Officers' (Security)

Ordinance, if so required by the Head of their Department.

(iii) Appointees other than those already in the Public Service will be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to their physical fitness to serve in any part of the Island

Qualifications required.—Every applicant must furnish satisfactory proof that he is a Ceylonese. A "Ceylonese" is—

- (a) a citizen of Ceylon by descent or by registration,
- (b) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship.

War Service Concession.—Provided they are qualified in all other respects, ex-Servicemen of

Her Majesty's Fighting Forces and full-time members of the Auxiliary Fire, Air Raid Precautions and Civil Defence Services (excluding those who had left these Services of their own accord), will be allowed to deduct periods of such service (commencing from September 3, 1939, at the earliest and up to December 31, 1949, at the latest), from their ages for purposes of eligibility alone, provided that they joined the Forces before August 15, 1945, and that such service was satisfactory and continuous.

Other Requirements.—(i) Applications from officers of the Public Service, who are qualified, must be forwarded through the Heads of their respective Departments. In the case of applications from officers holding permanent posts in the Public Service, the Heads of the Departments concerned should, in forwarding the applications, state whether or not they are prepared to release the applicants (if selected) in accordance with

Administrative Regulation 109 of the Manual of Procedure.

(ii) Candidates may be required to present themselves for interview at an appointed time and place. No travelling or other expenses will be paid in this connection.

(iii) Anyone desiring to recommend a candidate should do so by giving a testimonial. Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidate.

(iv) Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inaccuracy is discovered before the selection, and to dismissal if discovered after the selection.

(v) Applications not conforming in every respect with the requirements of this advertisement will be rejected.

No. A. 171/X. 374/53

DEPARTMENT OF FOOD PRODUCTION

Post of Assistant Engineer (Temporary)

APPLICATIONS are invited for the post of Assistant Engineer in the Department of Food Production. Applications which should be on a special form obtainable from this office should reach me on or before the following dates:—

(a) Local applications—February 12, 1954.

(b) Overseas applications—February 19, 1954.

2. *Salary, Allowance and Conditions of Service.*—The salary scale attached to the post is Rs 4,800—360 and 480—Rs 12,720 per annum with two years halt on Rs. 10,800 and Efficiency Bars before Rs. 8,040 and Rs. 11,280.

3. *Terms of Engagement.*—The post is temporary

4. *Qualifications required.*—Every applicant must furnish satisfactory proof that he—

(a) is not less than 22 years and not more than 35 years of age on February 12, 1954. (Those already in Government Service who are eligible to apply will be considered irrespective of age limits.)

(b) is an Associate Member of the Institute of Mechanical Engineers

Note.—Applications will also be entertained from those possessing a degree in Engineering of a recognised University and experience in the maintenance and repair of machinery and/or the maintenance and repair of tractors. For a candidate with these qualifications, the salary scale applicable pending election as an Associate member will be Rs. 3,000—360—4,080.

(c) is of good moral character and physically sound.

5. Applications received in this office after the prescribed date will not be entertained unless the applications were received by the head of department concerned in time and he recommends acceptance, adducing valid reasons for the delay.

6. Applicants must attach to their applications COPIES (NOT ORIGINALS) of—

(a) certificate of registration of birth. (N.B.—Baptismal certificate or certificates issued for the purpose of the Code of Regulations for Assisted Schools will not be accepted.)

(b) Certificate of highest academic or professional qualification obtained

(c) Three recent testimonials to applicant's qualifications, character and suitability for appointment to the post. (Candidates who are already in the Public Service will not be required to furnish testimonials under this sub-section.)

Note.—These copies of certificates and testimonials will not be returned.

7. Applications or any other communications relating thereto must be addressed to the Secretary, Public Service Commission, and not personally to any officer in this Department.

8. All applications will be acknowledged and any applicant who does not receive an acknowledgment within 3 days of the closing date should at once notify the Secretary, Public Service Commission. Failure to comply with this provision will deprive the applicant of any claim to consideration.

9. Reference is invited to the general conditions applicable to appointments to posts in the Public Service published at the beginning of Part I, Section II, of this Gazette.

A M S. PERERA,
Secretary,

Public Service Commission

Office of the Public Service Commission,
P O. Box No. 500, Secretariat,
Colombo January 11, 1954.

M/DEA No. D2/Rect

VACANCIES FOR OFFICERS

APPLICATIONS are invited for one post of Surgeon-Lieutenant and one post of Lieutenant (L) in the Regular Naval Force of the Royal Ceylon Navy. Applications should be in the form given below, and should reach the Captain of the Navy, P. O. Box 593, Colombo, before 12 noon on February 2, 1954.

2. Qualifications.

(A) Applicants should be Ceylonese. A "Ceylonese" is—

(a) A citizen of Ceylon by descent or by registration; or

(b) A person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration and is deemed by the Ministry of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship.

(B) Every applicant must furnish satisfactory proof that he is of excellent moral character.

(C) Applicants should be below the age of 33 years on February 2, 1954

(D) Every applicant for the post of Surgeon-Lieutenant should have been registered with the Ceylon Medical Council as a medical practitioner.

Every applicant for the post of Lieutenant (L) must furnish proof that he is either—

- (a) A graduate member of the Institute of Electrical Engineers, or
- (b) Has passed the City and Guilds Institute of London Examination in Electrical Engineering Practice final parts 1 and 2; or
- (c) Is a graduate in Science having offered Electrical Engineering as a special subject; or
- (d) Has partly qualified as at (a) or (c) above, and has at least 5 years experience in Electrical and/or Radio Engineering and has held a responsible post as such in a reputed Firm or Government Department; or
- (e) Has at least 10 years experience in Electrical and Radio Engineering in a reputed Firm or Government Department in an executive capacity.

3 Salaries, Allowances and Conditions of Service—The rate of pay and allowances for medical officers will be the same as that applicable to medical officers in the Ceylon Army as published in the *Government Gazette* of September 29, 1950. If the candidate selected for the commission is in the Government Service, he will on appointment to the Navy be placed at a point on the specified scale of pay which would enable him to draw a pay which is not less than the amount he was last drawing.

The rates of pay and allowances for Electrical officers will be as stated in the Navy Pay Code published in *Government Gazette* No 10,199 of January 12, 1951.

Further particulars can be obtained by inquiry at the Royal Ceylon Navy Headquarters.

4. Applications from officers in government service should be forwarded through the Heads of their respective Departments and should bear a certificate from such Head of Department as to whether or not the officer can be released if selected. Applications and envelopes enclosing them should be marked "Application, Medical Officer/Electrical Officer" Copies of certificates and NOT originals should be forwarded.

N. N. D. JILLA,
for Permanent Secretary,
Ministry of Defence and External Affairs.

January 8, 1954.

Application Form

APPLICATION FOR JOINING AS SURGEON-LIEUTENANT/LIEUTENANT (L) IN THE ROYAL CEYLON NAVY

1. Name in full : _____
(Write in block letters.)
2. Postal address : _____
3. Date and place of birth : _____
4. Nationality : _____
5. Whether married or single : _____
6. Height and chest measurements : _____
7. Where educated and date of leaving school : _____

8 Details of qualifications under paragraph 2 D:

- (a) 1 Academic and professional qualifications : _____
- 2 Age on February 2, 1954 : _____
3. Present employment : _____
4. Brief details of employment prior to present employment : _____
5. Details of any qualifications and experience in civil life applicable to the appointment : _____
6. Any other qualifications including sports : _____

9. Are you willing to undertake service in any part of the world if such service is service in the Defence of Ceylon.

Signature.

Date : _____

Notices Calling for Tenders

MINISTRY OF DEFENCE AND EXTERNAL AFFAIRS

TENDERS for the supply of Tents for the Army will be received by the Charman, Tender Board, Ministry of Defence and External Affairs, Senate Buildings, Colombo 1, up to 12 noon on Monday, February 15, 1954.

Tenders are to be made in duplicate on forms obtainable from the Army Commander, Army Headquarters, Lower Lake Road, P. O. Box 553, Colombo Tender forms will be issued up to 12 noon on Monday, February 1, 1954, on production of a receipt for a tender deposit of Rs. 100 which should be made to the Civilian Administrative Officer and Accountant, Army Headquarters, at the aforesaid address.

F. S. RED,
Brigadier,
Army Commander.

Colombo, January 12, 1954

GOVERNMENT STORES DEPARTMENT

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Finance, Room No 220, Secretariat Building (P O. Box 500), Colombo, will receive tenders up to 12 noon on Tuesday, April 6, 1954, for the supply of—

- 1 Waterproof Canvas
- 2 Striped Ticking.

Tenders are to be made (in duplicate) on forms obtainable from the Superintendent of Stores, Government Stores Department, Parsons Road, (opposite Regal Theatre), Colombo Tender forms will be issued up to 3 p.m on Monday, April 5, 1954, on production of a receipt for a tender deposit of Rs. 100 in respect of each of the items mentioned above. The deposit should be made either at the Government Stores or at any Kachcheri outside Colombo.

Special tender forms for overseas tenderers are available and will be issued only to accredited agents on production of the tender deposit receipt. Tenderers should indicate which type of tender forms are required.

Particulars may be obtained at the Government Stores Department.

L. A. WJESINGHE,
Superintendent of Stores.

Colombo, January 15, 1954.

POST AND TELECOMMUNICATION DEPARTMENT

Tenders for the Supply and Installation of Air Conditioning Plant

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Posts and Broadcasting, Secretariat, Colombo, will receive tenders from recognized dealers up to noon on February 5, 1954, for the supply and installation of the following equipment.

A complete plant capable of air conditioning the rooms occupied by the Maradana Automatic Exchange and Carrier Terminal Equipment. The total cubic capacity of the room is approximately 35,000 cubic feet.

The equipment should comprise —

- (a) Two air conditioning units, each of which should be capable of taking the entire load, the other being ready as a standby for quick switching in;
- (b) Cooling Tower;
- (c) Duct Line, &c

2 Separate quotations in respect of the various items should be given indicating dates of delivery.

3 Tenders should be made (in duplicate) on forms obtainable on application from the Chief Telecommunication Engineer, Central Telegraph Office, Colombo, from whom all particulars on the subject can be obtained. A tender deposit of Rs. 100 will be required to be made with the Telegraph Cashier, Central Telegraph Office, Colombo, and a receipt produced for same before tender forms are issued.

4 Tender forms will be issued up to 3 30 p.m. on February 3, 1954.

5. Sufficient sureties will be required to be given in a bond for the due fulfilment of the contract. The amount of security required will be 5 per cent of the tender value and the successful tenderer shall be bound under the Stamps Ordinance to affix stamps to the agreement when entering into the contract.

General Post Office, V A NICHOLAS,
Colombo, January 6, 1954 Postmaster-General

EDUCATION DEPARTMENT

Tenders for the Supply of Sports Materials, 1953-1954

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Education, Colombo 2, will receive tenders for the supply of Sports Materials up to 2 p.m. on Friday, February 5, 1954.

2 Tenders should be made (in duplicate) on forms obtainable from the Director of Education, Supply Branch, Room No 22, W A A F. Camp, Galle Face, Colombo, from whom all particulars can be obtained.

3 Tender forms will be issued up to 3 p.m. on Wednesday, February 3, 1954, during office hours on production of a receipt for a deposit of Rs 100 which should be made either to the credit of the Director of Education, General Vote 1 Account, Bank of Ceylon, or at any Kachcheri outside Colombo.

T D JAYASURIYA,
Acting Director of Education

Education Office,
Colombo, January 5, 1954.

EDUCATION DEPARTMENT

THE Education Officer, N. W. P., Kurunegala, will receive tenders up to 2 30 p.m. on January 26, 1954, for the undermentioned works —

- 1 Ku/Welamitiyawa S. M. S.—Extension—completion of balance work.
- 2 Ku/Maliyadeva Girls School—Construction of a Barbed Wire Fence.
3. Ch/Etiyawela S. G. S.—Repairs to Building.

Tender forms for No 1 above will be issued to contractors registered in the Education Department for Rs. 7,500 and over.

Tender forms for Nos 2 and 3 above will be issued to contractors registered in the Education Department for Rs. 3,000 and above.

2 Tenders should be made on forms obtainable on application from the Education Officer, N. W. P., Kurunegala, from whom all particulars on the subject can be obtained.

3. Tenders will be accepted from those contractors registered in this Department. Those contractors who have not undertaken works previously in this Province should produce their registration cards when applying for tender form.

4 A deposit of Rs 100 should be made at a Kachcheri or at the Education Office, W. A. A. F. Camp, Lower Lake Road, Colombo, and a receipt should be obtained and forwarded before a tender form can be issued. Cheques, Money Orders and Postal Orders will not be accepted.

5 Timber requirements can be obtained from the Forest Department in log form.

6 Tender forms will not be issued after 2 30 p.m. on January 21, 1954.

H. A. V. SOYSA,
Education Officer, N. W. P.
Education Office,
Kurunegala, January 7, 1954

QUARANTINE DEPARTMENT

TENDERS for the provision of electric lights and fencing round the Immigration Office, Mandapam Camp, South India, will be received by the Director, Quarantine Department, Echelon Square, Lotus Road, Colombo (postal address P O Box 546, Colombo), up to 12 noon on Tuesday, February 9, 1954.

2 Tenders are to be made (in duplicate) on forms obtainable at the Quarantine Department, Colombo, or at the office of the Engineer, Mandapam Camp. Tender forms will be issued up to 3 p.m. on Monday, February 1, 1954, on production of a receipt for a tender deposit of Rs 25 which should be made at the Quarantine Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo, or with the Superintendent, Mandapam Camp. Further particulars may be obtained at the office of the Engineer, Mandapam Camp.

D L J KAHAWITA,
Director,
Quarantine Department.
Colombo, January 8, 1954

QUARANTINE DEPARTMENT

TENDERS for the improvements to Mandapam Camp Post Office building lavatory will be received by the Director, Quarantine Department, Echelon Square, Lotus Road, Colombo (postal address P. O. Box 546, Colombo), up to 12 noon on Tuesday, February 9, 1954.

2. Tenders are to be made (in duplicate) on forms obtainable at the Quarantine Department, Colombo, or at the office of the Engineer, Mandapam Camp. Tender forms will be issued up to 3 p.m. on Monday, February 1, 1954, on production of a receipt for a tender deposit of Rs. 25 which should be made at the Quarantine Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo or with the Superintendent, Mandapam Camp. Further particulars may be obtained at the office of the Engineer, Mandapam Camp.

D. L. J. KAHAWITA,
Director,
Quarantine Department.

Colombo, January 8, 1954.

TENDERS FOR THE SUPPLY OF BUFFALO HIDES TO WELIKADA PRISON, COLOMBO, DURING 1953/54

TENDERS for the supply of Buffalo Hides from February 1, 1954, to June 30, 1954, will be received by the Superintendent of Prison Industries, Prison and Probation Headquarters, Colombo 9, up to 12 noon on Friday, January 29, 1954.

Specifications. The average weight of one large Buffalo Hide should be 14 to 18 lbs. The approximate monthly requirements will be 300 lbs.

Tenders are to be made on forms obtainable at the office of the undersigned. Tender forms will be issued up to 3 p.m. on Wednesday, January 27, 1954, on production of a receipt for a tender deposit of Rs. 50 which should be made either at the office of the Commissioner of Prison and Probation Services, or at any Kachcheri outside Colombo. Further particulars may be obtained at the office of the undersigned.

J. A. PERUMAL,
Superintendent of Prison Industries

Colombo 9, January 6, 1954.

SUPPLY OF COOKED MEALS TO THE REMAND HOME, PANNIPITIYA, FROM MARCH 1 TO SEPTEMBER 30, 1954

TENDERS for the supply of cooked meals to the Remand Home, Pannipitiya, during the period March 1 to September 30, 1954, will be received by the undersigned up to 2.30 p.m. on Tuesday, February 2, 1954.

2. Tenders are to be made (in duplicate) on forms obtainable at Prison and Probation Headquarters, Baseline Road, Colombo. Tender forms will be issued up to 3 p.m. on Monday, February 1, 1954, on production of a receipt for a tender deposit of Rs. 10 which should be made either at Prison and Probation Headquarters or at any Kachcheri outside Colombo. Further particulars may be obtained from the undersigned or from the Warden of the Remand Home, Pannipitiya.

E. J. W. SOLOMONS,
for Commissioner of Prison and Probation Services.

Prison and Probation Headquarters,
Colombo, January 8, 1954.

B 2

TENDER FOR THE SUPPLY OF PROVISIONS—KATUPOTHA SCHEME, PUTTALAM

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Lands and Land Development, will receive tenders up to 12 noon on Tuesday, February 2, 1954, for the supply of Provisions to the Construction Officer, Katupotha Scheme, Puttalam, till the end of September, 1954.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Director of Land Development up to 12 noon on January 30, 1954. A deposit of Rs. 100 should be made either at the office of the Director of Land Development, or at any Kachcheri and an official receipt for same should be produced before any tender form is issued.

3. Full particulars can be had from the Director of Land Development.

Director of Land Development,
Land Development Department,
Colombo, January 7, 1954.

MARKETING DEPARTMENT

TENDERS for the construction of two sheds for stacking firewood—one at Colombo and one at Puttalam—will be received by the Commissioner for Development of Marketing, 62, Chatham Street, Colombo 1, up to 2 p.m. on Tuesday, January 26, 1954.

Tenders are to be made (in duplicate) on forms obtainable at the Marketing Department, 62, Chatham Street, Colombo 1. Tender forms will be issued up to 12 noon on Friday, January 22, 1954, on production of a receipt for a tender deposit of Rs. 50 which should be made either at the Marketing Department or at any Kachcheri outside Colombo. Further particulars may be obtained at the Marketing Department.

A. W. R. PERERA,
for Commissioner for Development
of Marketing.

Colombo, January 9, 1954.

TENDERS FOR THE CONVERSION OF COOLY LINES INTO TWIN COTTAGES IN GOODWOOD DIVISION OF MANDARA NUWARA ESTATE, NUWARA ELIYA DISTRICT

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Lands and Land Development, Colombo, will receive sealed tenders up to 12 noon on Tuesday, February 9, 1954, for the construction of 12 Twin Cottages by converting 5 existing double room cooly lines, with additions, alterations and improvements as per S D W's Drawing No. 36/53 and 37/53.

Tenders should be on forms obtainable on application from the Assistant Government Agent, Nuwara Eliya, from whom all particulars, reference to plans and specifications can be obtained.

D. L. V. A. PANAMBALANA,
for Assistant Government Agent,
The Kachcheri,
Nuwara Eliya, January 4, 1954.

Statement of Particulars

1. Tenders should be in duplicate and addressed to the Chairman, Tender Board, Ministry of Lands and Land Development, Colombo.

2. Tenders each of which must be superscribed thus "Tender for the conversion of cooly lines into Twin Cottages in Goodwood Division of Mandara Nuwara Estate", on the top left-hand corner of the envelope should reach the Chairman, Tender Board, Ministry of Lands and Land Development, not later than 12 noon on Tuesday, February 9, 1954. Tenders should be either deposited in the tender box in the Ministry Office or sent through the post under registered cover.

3. Tenderers will be required to tender for the conversion of all five cooly lines. They should state in the tender the time required for completion of the entire work.

4. Tenders should be made on the forms obtainable from the Nuwara Eliya Kachcheri up to Tuesday, February 2, 1954, only on production of a receipt in support of a Tender Form Deposit of Rs. 100 (Rupees one hundred only) made at the General Treasury, Colombo, or at the Nuwara Eliya Kachcheri.

5. All alterations and erasures in tenders must be initialled by the tenderers. The amount tendered should also be stated in words. When the amount given in words differs from the amount given in figures or when the amount is given in words only the amount in words will be accepted. Where errors in computations are discovered the tender will be accepted subject to corrections.

6. Should any person decline or fail to enter into the contract and bond or fails to furnish approved security in full within 10 days of receiving a notice in writing that his tender has been accepted, such deposit shall be forfeited to the Crown. Notice of acceptance of the tender will be deemed to have been received by the tenderer if it has been sent by registered post addressed to, or left at, the address given by the successful tenderer.

7. Intending tenderers who have contracts already in hand should obtain certificates on progress of work in hand from the respective supervising officers in sufficient time and submit them to the Assistant Government Agent, Nuwara Eliya, along with the tender deposit receipt.

8. Each tender must be accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become security for the due fulfilment of the contract.

9. Successful tenderers will be required to deposit security for the proper fulfilment of the contract, such security amounting to 5 per cent. of the amount tendered. Sufficient sureties will be required to join in a bond for the due fulfilment of the contract.

10. Tenders are liable to be rejected if the conditions above laid down are not strictly fulfilled.

11. The Assistant Government Agent, Nuwara Eliya, reserves to himself the right without question of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

12. No contract may be assigned or sublet without the authority of the Tender Board. The Government reserves to itself the right to refuse to recognise a power of attorney issued by a contractor to any person authorising him to carry on the contract on the contractor's behalf.

13. The Assistant Government Agent, Nuwara Eliya, may for reasons which appear to him sufficient, give notice in writing of his objections to the employment by the contractor of any persons

specified in such notice and no such person shall be employed by the contractor.

14. A tenderer who has not previously held a Government contract when applying for tender forms, should furnish the officer issuing forms with a written statement giving his full name and permanent address, stating in which district or districts he owns landed property and the nature and extent of the interests should also be given.

15. A tenderer who has carried out contracts with the department but not in the division or district concerned in the notice calling for tenders should state in which division or district he has held contracts.

16. A tenderer who has carried out Government contracts with any other department should also state the name of such department and the district in which the service was rendered.

17. The contract shall be entered into by the successful tenderer with the Assistant Government Agent or with the Deputy Secretary to the Treasury, if required, which expression shall include them and their successors in office.

18. The successful tenderer will be required to agree to the following conditions appearing in the agreement to be signed:—

He shall use only Ceylonese labour. By the term "Ceylonese" is meant—

- (i) A citizen of Ceylon by descent or by registration; or
- (ii) A British subject who is born in Ceylon, one of whose parents is born in Ceylon; or
- (iii) A British subject who is a descendant of a person who has applied or intends to apply for citizenship in Ceylon by registration, and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship.

2. He shall indemnify the Government against damages arising under the Workmen's Compensation Ordinance.

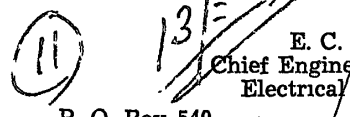
3. The Laws of the Government of Ceylon will apply as far as practicable.

19. A successful tenderer will be required to pay stamp duty on the Agreement and/or Bond.

20. Tenders should be firm and subject to no variation or fluctuation in prices.

TENDER FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF CUT-OUTS

WITH reference to my notification for the above in the *Government Gazette* of January 8, 1954, the prospective tenderers are hereby informed that the above notification has been cancelled.



 E. C. FERNANDO,
 Chief Engineer and Manager,
 Electrical Undertakings.
 P. O. Box 540,
 Colombo, January 7, 1954.

FOREST DEPARTMENT

OFFERS will be received by the Divisional Forest Officer, Trincomalee, up to 12 noon on January 26, 1954, for 1,467 cubic feet of sawn timber and 1,445 Lineal Feet of reepers lying at the Forest Department Timber Depot at Muthur.

Further particulars from the Divisional Forest Officer, Trincomalee, or the Depot Keeper, Timber Depot, Muthur.

DEPARTMENT OF HEALTH

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Health, Colombo, will receive separate tenders up to 12 noon on January 26, 1954, for the supply of fresh cow milk to the Medical Institutions mentioned in column 1 of the Schedule hereto for the period ending September 30, 1955.

2 Tenders should be made in duplicate on forms which will be supplied on application at the office of the Director of Health Services, G O H Building, Colombo, and no tender will be considered unless it is made on the recognised form.

Tender forms will be issued to an applicant who either owns or maintains a licensed dairy or a dairy which being situate outside the control of a Licensing Authority is in the opinion of the Medical Officer of Health of the area constructed and equipped to approved departmental standards and so certifies it giving the following additional particulars —

- (i) Name of dairy and exact location ,
- (ii) Name of the present owner and address ;
- (iii) Whether the dairy is licensed and, if so, for what period ,
- (iv) The number of milking cows in the dairy ,
- (v) The maximum output of milk in the dairy per diem ,
- (vi) The distance of the dairy from the hospital in respect of which the supply is required ;
- (vii) Mode of transport of milk from dairy to hospital

OR

- (b) to an applicant who gives an undertaking in writing to set up, within two months of the acceptance of his tender, a dairy conforming to approved departmental standards and within convenient distance from the hospital

Note.—An applicant may be refused a tender form if he fails to satisfy the department with regard to particulars required in this paragraph. Reasons may or may not be given for refusal to issue a tender form.

3 The dairy which is to be the source of supply should be situated within convenient distance from the institution to which the milk is to be supplied.

4. A deposit of the sum specified in column 2 of the schedule hereto should be made at a Kachcheri or at the Bank of Ceylon, Bristol Street, Colombo, and receipt for such deposit should be produced before a tender form is issued.

(Forms for making deposits at the Bank of Ceylon, Bristol Street, Colombo, should be obtained from the Office of the Director of Health Services, G O H Building, Colombo. Deposits will not be accepted by this bank unless accompanied by the appropriate form.)

5. Applicants for tender forms must make their deposits and produce the deposit receipts before 12 noon on January 25, 1954, and obtain necessary forms.

(Those who apply for tender forms through the post should forward the deposit receipts in sufficient time to enable them to obtain the forms and submit their tenders before the closing date.)

6. Persons who do not hold contracts with the Department of Health should, before applying for tender forms, furnish the Director of Health Services with particulars of their worth. Forms for the purpose should be obtained from the Office of the Director of Health Services, G. O. H. Building, Colombo.

7. Tender conditions appear on the reverse of the tender form. These conditions should be carefully noted and complied with when tender is submitted.

8. Particulars regarding the average quantities of supplies obtained during the previous year could be obtained from the Medical Officer in charge of the institution. The Government cannot guarantee that quantities equal to or approximating such average quantities will be ordered or at all. Tenderers must be prepared to meet the requirements of the institution when ordered.

Colombo, January 8, 1954.

E. B. WIRATUNGA,
for Director of Health Services.

Schedule referred to

(1) Service	(2) Tender Deposit Rs. c.	(3) Security Deposit Rs. c.
Supply of fresh cow milk to—		
Wirawila Chest Hospital	.. 400 0	.. 600 0
Kurunegala Hospital 400 0	.. 600 0

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

THE Chairman, Tender Board, Superintending Engineer's Office, P. W. D., Galle, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, February 3, 1954, for the purchase and demolition of the Old Deputy Fiscal's Office building, Balapitiya.

2 Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Galle, from whom all particulars and information can be obtained.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, January 29, 1954, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Galle, of a receipt for a deposit of Rs 25 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

J W DE ALWIS,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, January 7, 1954.

THE Tender Board, P. W. D. Head Office, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, February 3, 1954, for Pipe borne water supply to Kariyamaditta (Talawa) Hospital in Hambantota District.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Hambantota, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, January 29, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. Contractors for water supply works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Hambantota, of a receipt for deposit of Rs. 25 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

J. W. DE ALWIS,
for Director of Public Works

Public Works Office,
Colombo, January 11, 1954.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, February 3, 1954, for the supply of Metal, Rubble, etc., at the Section A—B (Peg 6-22) of the approaches to New Kelani Bridge.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Resident Engineer, New Kelani Bridge, Stage Road, Colombo 14, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, January 29, 1954, on production to the Resident Engineer, New Kelani Bridge, of a receipt for a deposit of Rs. 100 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

C. RASIAH,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, January 8, 1954.

THE Chairman, Tender Board, Superintending Engineer's Office, Western Division, P. W. D., Torrington Square, Colombo 7, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, February 3, 1954, for the purchase and removal of 6,000 empty tar barrels in Kegalla District.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Kegalla, from whom all particulars and information can be obtained.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, January 29, 1954, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Kegalla, of a receipt for a deposit of Rupees two hundred (Rs 200) at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

M. THEVATHASAN,
for Director of Public Works

Works Office,
January 7, 1954.

Unofficial Notices**THE UNITED LANKA INVESTMENTS,
LIMITED**

(In Voluntary Liquidation)

AT an extraordinary general meeting of the shareholders of The United Lanka Investments, Limited, held at the registered office of the Company on Thursday, December 31, 1953, the following special resolution was passed:—

"It is hereby resolved that The United Lanka Investments Limited, be voluntarily wound up."

49/15, Iceland Buildings,
Galle Face,
Colombo 3

DARREL J. J. PERIS,
Chairman,
Board of Directors.

**NOTICE UNDER THE COMPANIES
ORDINANCE, No. 51 OF 1938**

The Ceylon Shoe Company, Limited

(IN VOLUNTARY LIQUIDATION)

NOTICE is hereby given that at an extraordinary general meeting of the members of the Ceylon Shoe Company, Limited, held at 92, Chatham Street, Fort, Colombo, on January 11, 1954, the following special resolution was duly passed:

"That in view of the completion of the sale of the Company's major assets to the Bata Shoe Company of Ceylon, Ltd., in terms of the extraordinary resolutions passed at the extraordinary general meeting of members of the Company held on November 16, 1953, the affairs of the Company be voluntarily liquidated, and that Mr. S. Coomaraswamy of Messrs. M. N. Sambamurti & Co., Chartered Accountants, and Mr. P. S. Maller, the Company's Secretary, be appointed Joint Liquidators on such remuneration as shall be approved by Mr. W. L. Rutnam on behalf of the members of the Company."

P. S. MALLER,
Secretary.

THE MURRAYTHWAITE RUBBER COMPANY, LIMITED

(In Voluntary Liquidation)

NOTICE is hereby given that the creditors of the abovenamed Company, which is being voluntarily wound up, are required on or before February 8, 1954, being the day for that purpose fixed by the Liquidators of the said Company, to send their names and addresses and particulars of their debts or claims to ERNEST TURNER GREEN and THOMAS WILKINSON HARDSTAFF, Chartered Accountants, Lloyd's Buildings, Prince Street, Colombo, the Liquidators of the said Company, and, if so required by notice in writing from the said Liquidators, to come in and prove their said debts or claims, and to establish any title they may have to priority, at such time and place as shall be specified in such notice, or, in default thereof, they will be excluded from the benefit of any distribution made before such debts are proved, or such priority is established, or as the case may be, from objecting to such distribution.

ERNEST TURNER GREEN,
THOMAS WILKINSON HARDSTAFF,
Liquidators.

Colombo, January 11, 1954.

THE UPLANDS TEA ESTATES OF CEYLON, LIMITED

AN application has been received from Mr. Nasayanamy Veeraputhiran Ramanathan of Spring Valley Group, Spring Valley, for a duplicate share certificate in his favour for 140 shares numbered 265396-265415, 180306-180325, 416641-416740 of Rs 10 each in the capital of the above Company now standing registered in his name, the original certificate covering these shares having been mislaid or lost. Unless objection is received by the Directors on or before February 3, 1954, a new certificate for the said shares will be issued to the said Nasayanamy Veeraputhiran Ramanathan.

For and on behalf of

The Uplands Tea Estates of Ceylon, Ltd.
WHITTALL & Co
Agents & Secretaries.

148, Vauxhall Street,
Colombo 2, January 13, 1954

Applications for Foreign Liquor Licences

I hereby give notice that I have on May 4, 1953, applied to the Government Agent, Southern Province, for the licence shown in the schedule hereto annexed for the licensing period ending September 30, 1954.

Schedule referred to

Name and address of the applicant: J. L. Pimanda, Galle.

Description of the licence applied for: Wholesale

State whether application is for renewal of existing licence or for a new licence: New.

Situation of premises to be licensed: 12, China Garden, Galle.

(15) ✓ 13/31
J. L. PIMANDA.

Auction Sales

AUCTION SALE

A Valuable Upstair Building, etc., in Peradeniya Road and Katukelle Lake Road, Kandy, within the Town Municipality of Kandy, Central Province, with lights and water service and close to Kandy Convent, Market, etc., under Partition Decree.

In the District Court of Kandy

V. Senathirajah of No. 31/21, Dawson Street, Slave Island, Colombo, presently of Land Registry, Jaffna Plaintiff.

No. P. 3,719

Vs.

- (1) Visalatchy Somasundaram of No. 66, Katukelle, Kandy, (2) Letchumanen Somasundaram of Avondale Road, Maradana, Colombo, (3) Letchumanen Nadarajah, presently of No. 62, Klyne Street, Kuala Lumpur, F. M. S., (4) Letchumanen Thirunavukkarasu presently of Rawang, F. M. S. and husband, (5) Mangayarkarasi Rajanayagam and husband, (6) V. Rajanayagam of No. 5, Galaha Road, Peradeniya. Defendants.

UNDER the commission issued to me in the above case and under Court authority I shall sell by public auction on Saturday, February 27, 1954, at 4.30 p.m. at the spot the premises following to wit:—

All that allotment of land with the upstairs building bearing former Assessment No. 1066 and presently No. 66, Peradeniya Road, and No. 4, Katukelle Lake Road, Kandy, and containing in extent eight and forty upon hundred (0A-0R-08 40/100P) Perches.

For particulars please apply to P. Bala-singam, Esqr., Proctor, etc., Kandy, or to me.

K. EDMUND PERERA,
Commissioner, Auctioneer & Broker.

7, Pavilion Street, Kandy.

N B.—The above premises will first be put up for sale among the co-owners at the upset price and should there be no bidders among them, then immediately thereafter the same will be offered for sale among the public without reserve.

K. E. P.

AUCTION SALE UNDER PARTITION DECREE

Correction

REFERENCE above sale notice published in Government Gazette No. 10,630 of January 8, 1954, page 13, the Case No appearing in line 2 should read "No. 17,428" and not "No. 17,423" as erroneously printed.

GOVERNMENT PUBLICATIONS AVAILABLE FOR SALE

	<i>Price</i> <i>Rs. c</i>	<i>Inland</i> <i>Postage</i> <i>Rs. c</i>
BILLS		
Senate		
No. 21—Interpretation (Amendment) Meaning of "Government" ..	0 15 ..	0 10
No. 22—Land Development (Amendment) Middle Class Ceylonese ..	0 15 ..	0 10
No. 23—Tea Thefts Prevention ..	0 50 ..	0 20
No. 24—Young Mens' Buddhist Association, Galle—Incorporation ..	0 25 ..	0 10
No. 25—Thoroughfares (Amendment) Vesting Powers in P. W. D. to give Permission for use of Roads and Thoroughfares ..	0 15 ..	0 10
No. 26—Trade Marks (Amendment) Prevention of use of Religious Pictures ..	0 15 ..	0 10
No. 27—Butchers (Amendment) Slaughter of Turtles ..	0 15 ..	0 10
No. 28—Tea Research (Amendment) Increase of Cess, &c ..	0 15 ..	0 10
No. 29—Rubber Research (Amendment) Ex-Officio Members of Board ..	0 15 ..	0 10
No. 30—Local Authorities (Curtailement and Extension of Term of Office) ..	0 15 ..	0 10
No. 31—Lotteries (Amendment) Issue of Licences Bona Fide Societies, &c ..	0 60 ..	0 20
No. 32—Tolls (Amendment) Higher Rates for Ferries ..	0 15 ..	0 10
House of Representatives		
No. 34—Lotteries (Amendment) Issue of Licences to Bona Fide Societies, &c... ..	0 60 ..	0 20
No. 35—Tolls (Amendment) Ferries ..	0 15 ..	0 10
No. 36—Local Authorities (Curtailement and Extension of Term of Office) ..	0 15 ..	0 10
No. 37—Bribery—Prevention of Bribery ..	1 35 ..	0 35
ACTS OF CEYLON		
No. 40 of 1953—Commissions of Inquiry (Amendment) ..	0 15 ..	0 10
No. 41 of 1953—Japanese Treaty of Peace (Amendment) ..	0 15 ..	0 10
No. 42 of 1953—Poisons, Opium and Dangerous Drugs (Amendment) ..	0 15 ..	0 10
No. 43 of 1953—Education (Amendment) ..	0 15 ..	0 10
No. 44 of 1953—School Teachers Pension ..	0 20 ..	0 10
No. 45 of 1953—Tea Thefts Prevention ..	0 50 ..	0 20
No. 46 of 1953—Thoroughfares (Amendment) ..	0 15 ..	0 10
No. 47 of 1953—Trade Marks (Amendment) ..	0 15 ..	0 10
No. 48 of 1953—Butchers (Amendment) ..	0 15 ..	0 10
No. 49 of 1953—Land Development (Amendment) ..	0 15 ..	0 10
No. 50 of 1953—Rubber Research (Amendment) ..	0 15 ..	0 10
No. 51 of 1953—Tea Research (Amendment) ..	0 15 ..	0 10
SESSIONAL PAPERS OF CEYLON		
No. XVIII of 1953—Fifth Interim Report of Official Languages Commission— Sinhalese ..	0 95 ..	0 30
Tamil ..	1 20 ..	0 35
No. XXIII of 1953—Administration Report of Commissioner of Local Govern- ment for 1952 ..	2 35 ..	0 35
No. XXIV of 1953—Accounts of Government of Ceylon for Financial Year 1951- 52 (Part II—Appropriation Accounts) Section II ..	2 50 ..	0 35
ADMINISTRATION REPORT OF—		
Chairman, Colombo Port Commission, 1952 (Sinhalese) ..	0 25 ..	0 10
Commissioner of Labour (Addendum), 1952 ..	0 25 ..	0 10
Controller of Immigration and Emigration, 1952 (Tamil) ..	0 35 ..	0 20
Directors of Widows' and Orphans' Pension Fund Scheme, 1951 (Tamil) ..	0 25 ..	0 10
Food Commissioner (Control and Distribution), 1952 (Tamil) ..	0 20 ..	0 10
Inspector-General of Police, 1952 (Tamil) ..	0 60 ..	0 20
Registrar-General—Vital Statistics, 1952 ..	6 65 ..	0 55
Registrar of Companies, 1952 (Tamil) ..	0 25 ..	0 10
Superintendent, Government Stores, 1952 (Sinhalese) ..	0 25 ..	1 10
Tea Controller, 1952-53 (Sinhalese) ..	0 35 ..	0 20
PARLIAMENTARY SERIES		
No. 9—First Report from Public Accounts Committee—1949-50 ..	6 0 ..	0 35
No. 10—Report of Auditor-General on Industrial and Trading Accounts and Balance Sheets published in S. P. XX of 1953 ..	1 10 ..	0 35
TREATY SERIES		
No. 8 of 1953—Rice Trade Agreement (Burma) ..	0 15 ..	0 10

	Price Rs c.-	Inland Postage Rs c.
MISCELLANEOUS		
Culavamsa—Parts I and II (Bound)—Geiger's English translation (sold in sets only)	12 0	0 75
Picture Book of Ceylon Birds—G M Henry	5 0	0 35
Ceylon Representation Abroad and Commonwealth Representation in Ceylon, 1953	1 10	0 35
Ceylon Today—November Issue	0 50	0 08
Lists of Clerks in Quasi Clerical Service	3 0	0 35
CORRECTION SLIPS TO F.R.R., M.O.P. & P.S.C. RULES		
F. R. Part I—Correction Slip No 3	0 5	0 10
M O P. Combined—Correction Slip No 2	0 20	0 10

Obtainable from
**SUPERINTENDENT,
GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, COLOMBO 1,**
or
SALES COUNTER, G. P. O.
(Personal Callers only)

Note.—If your desire to receive FREE copies of FUTURE LISTS please apply to above and remember to notify change of address

List No. 29 of January, 1954

වැන්චර්ස් නම් ඉල්ලුම්පත් පිළිබඳ දැන්වීමයි

ධිවර අධිකාරිය

මාලු මිල දී ගැනීම පිළිබඳ වෙන්චර්

මාලු මිල දී ගැනීම පිළිබඳ වෙන්චර්, කොළඹ මහ ලේකම් ගොඩනැගිල්ලේ වෙළඳ හා ධිවර අමාත්‍යාංශයේ වෙන්චර් මණ්ඩලයේ සහායක තැන විසින්, 1954 පෙබරවාරි මස 5 වැනි සිකුරාදා දවල් 12 වන තුරු බාර ගන්නවා ඇත.

2. පහත අත්සන් කරන අයගෙන් ලබා ගත හැකි. ආකෘති පත්‍ර මගින්, වෙන්චර් පත්‍ර ඉදිරිපත් කළ යුත්තේ. වැඩි විස්තරද එම අයගෙන් ලබා ගත හැක.

3. වෙන්චර් ආකෘති පත්‍රයක් නිකුත් කිරීමට පෙර, රුපියල් 250ක මුදලක් තැන්පත් කළ යුතුයි. වෙන්චර් ආකෘති පත්‍ර නිකුත් කරන්නේ, 1954 පෙබරවාරි 3 වැනි බදාදා දවල් 12 වන තුරුය.

ඊ. ආර්. ඒ. ද සිල්වා,

වැඩ බලන ධිවර අධිකාරී තැන

වම් 1954ක් වූ ජනවාරි මස 5වෙනි දින කොළඹ,
මාලු මුළුදොර, ධිවර පර්යේෂණායතනයේදීය.

දැන්වීමයි

කුරුණෑගල අධ්‍යාපන කාර්යාලයේදී අධ්‍යාපන නිලධාරී තුමා විසින් ජනවාරි මස 26වෙනි දින පස්වරු 2.30 දක්වා පහත සඳහන් පාඨශාලාවල වැඩ පිළිබඳව වැන්චර් පත්‍ර භාරගනු ලැබේ:—

1. කේ. යු/වැලමිටියාව, සී. මී. පාසැල—ගොඩ නැගිල්ලේ ඉතිරි වැඩ සෑදීම
2. කේ. යු/මලියදේව බාලිකා පාසැල—කම්බි වැටක් සෑදීම.

3. සී. එම්/ඇටියාවල බාලිකා පාසැල—ගොඩනැගිල්ල අලුත්වැඩියා කිරීම.

අංක 1 දරන වැඩය දෙනු ලබන්නේ රු. 7,500ට ඉහළ ගණනකට මේ දෙපාර්තමේන්තුවේ ලියාපදිංචි කළ අයට පමණකි.

අංක 2 සහ 3 දරන වැඩවලට රු. 3,000 වැඩිය ලියා පදිංචි වූ අයට පමණකි.

- (1) වෙන්චර් පත්‍රිකා සහ උවමනා විස්තර කුරුණෑගල අධ්‍යාපන කාර්යාලයෙන් ලබාගත හැක.
- (2) වෙන්චර් පත්‍රිකා ගැනීමට එන අය කොළඹ අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂවරයාගේ කාර්යාලයේ හෝ කළුතරයක රුපියල් සියයක් (100.00) තැන්පත් කොට පිසිටි එකක් ඉදිරිපත් කළ යුතුයි. වැක්, මතිම්බර් හෝ පෝස්ටල් ඕබර් භාරගනු නොලැබේ.
- (3) අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ නම රෙජිස්ටර් කරන ලද කොන්ත්‍රාත් කරුවන්ගෙන් පමණක් වැන් චර් පත්‍රිකා භාරගනු ලැබේ.
- (4) 1954 ජනවාරි මස 21වෙනි දින පස්වරු 2.30 දක්වා වැන්චර් පත්‍රිකා ලබාගත හැක.

එම්. ඒ. ඩී. සොයිසා,
වයඹ පළාතේ අධ්‍යාපන නිලධාරීතුමා.

වම් 1954ක් වූ ජනවාරි මස 7වෙනි දින
කුරුණෑගල අධ්‍යාපන කාර්යාලයේදීය.

සැලකිය යුතුයි—කේ යු/කුරුණෑගල දිස්ත්‍රික්කය.
පි/පුත්තලම් දිස්ත්‍රික්කය
සීඑම්/හලාවත දිස්ත්‍රික්කය.

**கடற்றொழிற்றுறை மீன் கொள்வனவுக்
கான கேள்விகள்**

மீன் கொள்வனவுக்கான கேள்விகள், கொழும்பு அரசாங்க அலுவலகத்துள்ள (செக்கிரிடேரியட்) வாததக-வாணிப-கடற்றொழில் அமைச்சின கேள்விச் சபைத் தலைவரால் 1954 ம ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் 5 ந திகதி வெளிக்கிழமை நண்பகல் 12 மணிவரை ஏற்றுக்கொள்ளப்படும

கீழ் ஒப்பமிட்டுள்ளவருக்கு மனுச்செய்து பெறப்படும பத்திரங்களிலேயே கேள்விகள் எழுதியனுப்பப்படல வேண்டும வேண்டிய எல்லாத தகவல்களையும் அவரிடமிருந்து பெற்றுக்கொள்ளலாம

கேள்விப்பத்திரம் வழங்கப்படுதற்கு முன்னதாக ரூபா 250 சேமிப்பு நிதியாக கட்டப்படல வேண்டும இப்பத்திரங்கள் 1954 ம ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் 3 ந திகதி புதன்கிழமை நண்பகல் 12 மணிவரையுமே வழங்கப்படும

ரா ஆர் ஏ டி சிலவா,
கடற்றொழில் பதில் அதிபர்

கடற்றொழில் ஆராய்ச்சி அகம்,
காலிமுகம், கொழும்பு 3,
1954 ம (ரூ) (ஜனவரி) தைம் 5 ந உ